



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.06.1995
KOM(95)284 endelig udg.

94/0111 (CNS)

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, forordning (EØF) nr. 1247/92 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71, samt forordning (EØF) nr. 1945/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 1247/92.

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 189 A, stk. 2)

BEGRUNDELSE

for det ændrede forslag til RÅDETS FORORDNING (EF) om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, forordning (EØF) nr. 1247/92 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71, samt forordning (EØF) nr. 1945/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 1247/92.

INDLEDNING

Som følge af Europa-Parlamentets udtalelse¹ til det forslag til forordning, som Kommissionen har forelagt Rådet den 21. april 1994² bør der tilføjes tre nye punkter til forslaget artikel 1. Der indsættes to nye punkter 1 og 1a. Det nuværende punkt 1 i artikel 1 bliver punkt 1b, og et nyt punkt 1c indsættes efter punkt 1b. Resten af forslaget forbliver uændret. Der tilføjes tre nye betragtninger, to efter den første betragtning og en efter den nuværende anden betragtning. Der foretages følgende tilføjelser til begrundelsen:

Artikel 1

Ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71

1. Ændring af artikel 20

Formålet er at give en grænsearbejders familiemedlemmer, ligesom det er tilfældet for grænsearbejderen selv, mulighed for, efter eget valg, at modtage behandling i kompetente stat eller i bopælsstaten. Den skelnen, der foretages på nuværende tidspunkt, forekommer ikke længere hensigtsmæssig, og forhåndstilladelsen bør derfor ophæves.

1a. Indsættelse af en ny artikel 22a

Flere personer - og bl.a. de personer bortset fra arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende, samt statsborgere i tredjelande og deres familiemedlemmer - som er forsikret efter en medlemsstats lovgivning, har ikke adgang til sygehjælp i hastetilfælde under et ophold i en anden medlemsstat og kan ikke få tilladelse til at rejse til en anden medlemsstat for at få den efter deres helbredstilstand fornødne behandling, eftersom de ikke er omfattet af forordningens personkreds. Den nye artikel, som indsættes, har til formål at udfylde en lakune

¹ EFT nr. C... (NB.: Udtalelse af 12. juni 1995).

² KOM (94) 135 endelig udg. EFT nr. C 143 af 26.05.94, s. 7.

således, at disse personer bliver omfattet af bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra a) og c) på linje med Hvidbogen om den europæiske socialpolitik³.

1c. Indsættelse af en ny artikel 31a

Det er ønskeligt, at pensionister, som under deres seneste beskæftigelse har været grænsearbejdere, samt deres familiemedlemmer kan modtage sygehjælp både i bopælsstaten og i den stat, hvor de senest har været beskæftiget. Denne bestemmelse sikrer en sammenhæng med det i artikel 20 omhandlede tilfælde.

³ KOM (94) 333.

Ændret forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71, forordning (EØF) nr. 1247/92 om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71, samt forordning (EØF) nr. 1945/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 1247/92.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

(Som følge af udtalelsen fra Europa-Parlamentet bør der mellem første og anden betragtning indsættes følgende to betragtninger:)

...

i artikel 20 bør situationen for en grænsearbejders familiemedlemmer bringes på linje med situationen for grænsearbejderen selv;

bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra a) og c) bør udvides til at omfatte alle personer, herunder statsborgere i tredjelande, som er forsikret i henhold til en medlemsstats lovgivning, samt deres familiemedlemmer, som bør sammen med dem;

...

(Som følge af udtalelsen fra Europa-Parlamentet bør der mellem anden og tredje betragtning indsættes følgende betragtning:)

for tidligere grænsearbejdere og deres familiemedlemmer forekommer det nødvendigt at sikre en vis kontinuitet i tilkendelsen af den sygehjælp, som de modtog før, den pågældende blev pensioneret;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1408/71 ændres således:

I. Artikel 20 affattes således:

"En grænsearbejder og de familiemedlemmer, som bor sammen med ham, kan ligeledes opnå ydelserne i den kompetente stat. Disse ydelser udredes af den kompetente stat efter lovgivningen i denne stat, som om grænsearbejderen var bosat dér".

Ia Efter artikel 22 indsættes følgende artikel 22a:

"Artikel 22a

Særlige regler for visse personkategorier

Uanset bestemmelserne i denne forordnings artikel 2 finder bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra a) og c) ligeledes anvendelse på personer, uanset deres nationalitet, som er forsikret efter en medlemsstats lovgivning, samt de familiemedlemmer, som bor sammen med dem".

Ic. Følgende artikel 31a indsættes:

"Artikel 31a

Tidligere grænsearbejdere og deres familiemedlemmer - Særlige regler

En tidligere grænsearbejder, som senest har været beskæftiget i en anden medlemsstat end bopælsstaten, og som har ret til en pension eller rente efter lovgivningen i denne stat og til ydelser efter denne lovgivning, har, ligesom hans familiemedlemmer eller efterladte, ret til ydelser fra institutionen i denne medlemsstat og til udgift for denne stat, som om han var bosat dér".

ISSN 0254-1459

KOM(95) 284 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

05 04

Katalognummer : CB-CO-95-313-DA-C

ISBN 92-77-90856-4

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg